

Déli Hírlap

Biblioteca Universităţii din Cluj

Sibiu

Ziarul Comunităţii Maghiare din România
A Romániai Magyar Népközösség lapjaA Timis-Torontali törvényszék bejegyzési száma 83.
(Dos. No. 934/1938)Dr. VARNAY ELEMÉR
felelős szerkesztő

A németek Braziliában

Vannak brazíliai térképek, amelyek vörös foltokkal jelölik meg a németek által lakott ottani területeket. Ennek oka az, hogy a brazíliai németek csak gránitlag csekély számban élnek szórványokban, a többség tömör egységben telepedett le ott bizonyos területeken. Ezek a területeken különösen érvényesült a német szellem, a német munka kulturális és gazdasági hatása. A körülbelül negyed évszázaddal ezelőtt megejtett népszámlálás alkalmával hétszázötven ezer lélekben állapították meg a Braziliában élő németeknek a számát, azonban azóta ez a népesség természetesen megnövekedett úgy, hogy jelenleg körülbelül egy millióra tehető a németek lélekszáma. Ezek közül mintegy fél millió német éj Rio Grande do Sul államban, kétszáz ezer Sancta Catarina államban, százezer Paranában, a többiek pedig Brazília egyéb részeiben laknak. Az első bevándorló csoportok annak idején Rio Grande do Sulban telepedtek meg.

A német gyarmatosítók Braziliába való telepítését I. Don Pedro császár kezdeményezte és szorgalmazta még az 1818. évben. A bevándorlók tekintélyesen nagy területet kaptak a fővárostól, Porto Alegretől, délre és keletre állattenyésztéssel, kender-, lentermesztéssel és iparral foglalkoztak. A német telepítvényt Leopoldina osztrák főhercegnő után Leopoldo-nak nevezték, elegendő és csakhamar kiépült a telepítvénynek hasonnevű fővárosa, Leopoldo is. A telepítvény szomszédságában húzódtak meg a brazíliai őserdő, amelyben való munkálkodás bőséges hasznot és jövedelmet ígért. A kormány gondoskodott is arról, hogy az erre a munkára vállalkozók megfelelő segítségben részesüljenek. Az őserdő szomszédságában minden egyes család másfél kilométernyi földsvet kapott ajándékul. A földökről és megfelelő gazdasági eszközökről is gondoskodott az állam, sőt némely pénzületi segítséget is nyújtott. Igaz viszont ezzel szemben az, hogy herculesi munka várt az első telepesekre, mert senkinek sem sikerült mindaddig az őserdőnek még legszűkebb területeit sem kihasználni. A gyarmatosítás első ötven esztendejében kizárólag csak németeket telepítettek Braziliába. Később időben azonban megindult az olaszok bevándorlása is, még pedig az idők folyamán olyan nagy mértékben, hogy ma egy millió háromszáz ezer olasz éj Brazília földjén. Állandó volt a múlt évszázad folyamán a portugál bevándorlás is, de ezek inkább a városokban telepedtek meg, így főleg mezőgazdasági vonatkozásban az olaszoknak és a németeknek köszönhető Brazília rendkívül fellendülése.

Regényes körülmények között zajlott le a német kivándorlás legelső szakasza. Az 1824-ben partraszálló első német csoport mindössze negyvenhárom személyből állott. Tíz esztendő múlva is csak négyezer gyarmatos volt található egész Braziliában. Később szakadályos emelkedett a bevándorlók száma és az eredménytelen munka megadta a lehetőséget arra is, hogy a kivándorló családok megfelelően szaporodjanak és anyagilag felvirágozzanak. Sancta Catarina állam gyarmatosítása csak öt esztendővel későbbben következett el. A német kolónia fővárosa a mostani Florianopolis lett, a telepítvényt magát pedig a császár tiszteletére Pedro de Alcântara-nak nevezték. Ez a telepítvény is csakhamar virágzó fejlődésnek indult, mindannak ellenére, hogy éppen az első időkben rettenetes viharok tették tönkre verejtékes munkájuk gyümölcsét.

Az idők folyamán az anyaggyarmat mellett még számos leánygyarmat alakult: Gaspár, Belchior, Taragua, Luis, Alves és Massarantuba. A paranái gyarmatosítás ugyancsak 1829-ben kezdődött. Ezt a gyarmatot Rio Negrónak hívják. Ezek a telepesek a Rajna vidékéről jöttek és a leghűségesebben megtartották népszokásaikat mindmáig. Ime már több mint száz esztendő múltja tekinthet vissza a brazíliai német gyarmatosítás, amely szűz területeket tett gazdaggá, termékeny és felmérészetlen hasznot hozott az új hazának úgy a gazdasági élet, mint a szellemi élet minden vonatkozásában. Már 1840-ben így nyilatkozott a németekről az uralkodó:

— Minden nap új örömet hoz számomra, amikor telegeim munkáját és a munkájuk nyomán támadt felvirágzást látom. Azonban a késői utókor nem bizonyult hálásnak, mert veszendőbe megy a német munka, német végyon és üldözik azt a népet, amelynek vezérszerepe volt a modern Brazília felépítésében.

Sztalingrád elővárosaiban folyik már a harc

Sztalin válogatott testőrségét is harcra vetették már a város véde mére, de minden erőfeszítés megtört a szövetséges csapatok támadásán

A bolsevisták helyzete Sztalingrádnál kétségbeesett. Német és román csapatok közvetlenül a város előtt állnak és a rendkívül módon megerősített város eleste küszöbön áll. Ennek a ténynek a bekövetkezése után a tengelyhatalmak a Volga egész alsó folyását uralják és a városokat a Volgától keletre eső vonalakba szorítják vissza. A harcok jelentősége abban van, hogy Sztalingrád elfoglalásával befejeződik a harcoknak az a szakasza, melynek célja a Timosenko féle bolsevista hadsereg elszakítása a front északi részén harcoló hadseregektől. Ez a művelet már nagyrészt megtörtént és a Kaukázus északi és nyugati részén még ellenállást kifejtő vörös csapatok megsemmisítése folyamatban van. Eszedékes lett Novorosszjsk fontos kikötőváros eleste is. Anapa után Novorosszjsk kiesése a bolsevista hadműveletek körzetéből még jobban megnehezíti a menekülő szovjetsapatok elszállítását a Fekete-tengeren át, mert ezek után már csak a Maikoptól délnyugatra fekvő Tuapse kikötője marad rendelkezésükre, bár ez is a német légi-erő egységeinek állandó bombázása alatt áll. A Timosenko hadsereg sorsa rövidesen bejeljesedik.

A német főhadiszállás legújabb jelentése

A német vezéri főhadiszállásnak pénteken délután kiadott legújabb hivatalos jelentése szerint a keleti harcfronton német és román csapatok a tengerészet és a légierő egységeivel együttműködve a Keresz-szoroban helyreállították az összeköttetést a szoros másik oldalán harcoló román csapatokkal. A Tamán-félszigeten még folyik a harc.

Novorosszjsktól északra egy magaslati állást foglaltak el a szövetséges csapatok.

Német gyorsnaszadok a Fekete-tengeren három hajót süllyesztettek el 8500 tonna ártárgalommal és ezzel a keleti háború kezdetétől összesen 35.400 tonna bolsevista hajóteret semmisítettek meg.

Sztalingrádtól nyugatra német gyorscsapatok

Nyolc kilométerre Sztalingrád központjától

Berlinből jelenti a Rador: A Sztalingrád előtti erődítési rendszert a német csapatok egy helyen áttörték. Hivatalos jelentések szerint a bolsevista ellen-támadásokat visszaverték. Ezekben a harcokban különösen a román csapatok tüntek ki, amelyek vállvetve harcoltak a német egységekkel. A legújabb jelentések szerint

a német és román csapatok már csak nyolc kilométernyire vannak Sztalingrád központjától.

Bár a helyzet eléggé súlyos és a harcok egyre elkésredettebbé válnak mégis egyik napról a másikra várható ennek a fontos inari városnak és forgalmi központnak a megadása. Ez a város a legutóbbi szovjet védelmi szervezetnek a legjobban megerősített központja. Sztalingrád elfoglalásával a német parancs-

elérték a külső városrészeket. Sztalingrádtól északra három ágyúszádot, két monitort, hat szállító hajót és több kisebb vízijárművet süllyesztettek el.

Kalugánán, Medinnél, Rzewunél, az Ilmen- és Ladoga-tóktól délre, valamint Leningrádnál az összes el-lenséges támadások megüszültek. A vörösök ezen harcokban 83 páncélost és 24 repülőgépet vesztek.

A Neva-folyón 20 szovjet bárkát semmisítettek meg.

Egyiptomban helyi jelentőségű harcok voltak és 25 angol gépet lelőttek.

Német repülők az emuett éjjel Anglia déli part-vidékét bombázzák.

nökságeme körzet egész frontjának összeomlását akarja elérni.

TIZENHAT HAJÓ A TENGERFENEKEN

Berlinből jelenti a Rador: A német véderő főparancsnokának közlése szerint a legutóbbi huszon-négy órában tizenhat ellenséges hajót süllyesztettek el. Ezek között van két szovjet gyorsnaszad, amelyet a Fekete-tengeren süllyesztettek el. A tizenegy másik hajó, köztük két petroleumszállító tankhajó is, a Mexikói öbölben, a Karibi-tengeren, a Fekete-tengeren és az Egyesült Államok keleti partjainál süllyedt el.

OLASZ CSAPATOK BRAVURJA

A Stefanj ügynökség a Don menti harcokról írja, hogy egy olasz járőr átkelt a Don bal partjára és ott megtámadott több bolsevista úteget. Múntán a vörös legénységet harcraöntéltette, felrobbantotta az ágyukat és visszavért.

A szovjet katonák holttesteit valósággal elborítják a harci terepet

A Messagero című lap közli, hogy a németek újabb hatalmas támadást intéztek Sztalingrád belső erődítméi ellen és különösen a várostól délre jelentős sikereket értek el. A csapatok számos fontos hadászati pontot foglaltak el. A bolsevisták kétségbeesett erőfeszítéssel igyekeznek a várost védeni, azonban sikertelenül. A kétségbeesett erőfeszítésre jellemző,

hogy már harcra vetették a Sztalin válogatott testőrsége néven ismert alakulatokat is, de ezek sem tudták a szövetséges csapatok támadását elhárítani. A szovjet csapatok borzalmas veszteségeket szenvedtek és egyes helyeken valósággal bebörtinják a terepet a szovjet katonák holttesteit. Az egyik isztambuli török lap értesülése szerint Sztalingrád eleste küszöbön áll.

A német gazdasági miniszter Romániában

Németország lerakta az új európai gazdasági rend alapjait

Bucureștiből jelenti a Rador: Funk Walter dr. német birodalmi gazdasági miniszter a román kormány meghívására a fővárosba érkezett. A román és német zászlókkal feldíszított, mogosojai pályaudvaron Antonescu Mihai helyettes miniszterelnökkel az élen a gazdasági miniszterünnök vezetői, a nemzetbank képviselője és a katonai hatóságok fejei, valamint Killinger Manfred báró breuerei német követ vezetésével a követség személyzete fogadta a vendéget. Funk kíséretében érkezett Puhl Emil, a német birodalmi bank helyettes elnöke, Hannecken gyalogási tábornok, nemzetgazdasági államtitkár, Moritz dr. földművelésügyi és élelmiszerügyi miniszterünnök igazgató, Clodius dr. meghatalmazott miniszter, Fischer a közlekedéssel vezetője és több más gazdasági személyiség.

Miután az előkelő vendég elépett a tiszteletére kivézenyelt díszszárad sorfalá elé, Antonescu Mihai helyettes miniszterünnök és Killinger Manfred báró német követ kíséretében az Athenei Paláca szállóba hajtatott, majd délben tízenkét óraker beírta nevét a királyi palota vendégkönyvébe. Félegy óraker korszorut helyezett el az ismeretlen katonai emlékműven, utána pedig megjelent a román nemzeti bank által tiszteletére rendezett közében.

Délután hat óraker a német miniszter és kísérete a miniszterünnökségre ment, ahol Antonescu Mihai helyettes miniszterünnök üdvözölte. Innen a nemzetgazdasági miniszterünnök épületébe indultak és ott Fintescu tanár nemzetgazdasági miniszter fogadta Funk drt. Este kilenc óraker a tisztú kaszinóban diszvacsorá volt. Ez alkalommal Fintescu nemzetgazdasági miniszter beszédet mondott, amelyben megemlékezett arról az új gazdasági rendről és rendszerről, amelynek alapköveit Németország lerakta és eredményesen ráépítette az európai gazdasági felépítményt. Kiemelte Funk dr. szerepét ebben a hatalmas munkában. A továbbiakban a nemzetgazdasági miniszter hangoztatta, hogy Antonescu tábornagy kormánya és a román nép elismeréssel viseltetik Németország iránt az új társadalmi etikáért és mindazért, amit a nemzeti újjáébredés, az egy néphez tartozók egysége érdekében tett, amivel elérték, hogy a nemzeti állam megvalósíthassa kitűzött eszményeit.

A német-román fegyvertestvérséggel — mondotta Fintescu miniszter — az egész világ előtt bebizonyítottuk a két nép közötti kapcsolatot, de különösen azt az elpusztíthatatlan barátságot, ami bennünket összeköt. Hangoztatta, hogy a két ország nemzetgazdasága kitünően kiegészíti egymást és kiemelte hogy Románia a legnagyobb bizalommal tekint Németországra és azon személv felé, aki céljait a legtekélyesebben kifejezi. Ez Hitler Adolf.

Funk dr. válaszában utalt arra a küzdelemre, amelyet a nemzeti szocializmusnak kezdetben meg kellett vívnia. Lassan-lassan azonban ezek az eszmék ért hódítottak és most a német birodalom kéz a kézben harcol Romániával, amely az új Európában elnyerte helyét. A román katonai vívőzú harcolt Odeszaná. Szebasztopolnál éppenugy, mint az Azov-tengernél.

Féltizenegy óraker a tisztú kaszinó nagytermében fogadtás volt, amelyen a gazdasági és pénzügyi világ számos személyisége résztvett.

Roosevelt dala az ifjusághoz

Ne féljen a haláltól, mert Amerika a bolsevistákkal megteremti az igazi civilizációt

Genfből jelenti a Rador: Roosevelt elnök beszédet mondott, amelyben kijelentette, hogy az a japán felfogás, amely szerint „Ázsia az ázsialakú”, „hamis és hazug”. Az amerikai elnök ázuán foglalkozott a horvát, magyar, bolgár és olasz ifjusággal, amelyről azt állította, hogy ezt az ifjuságot ágyuötleknek használják fel. Ázuán az ifjusághoz szólva, amely a tengelyhatalmak ellen harcba indul, Roosevelt elnök hősies magatartásra intette őket és hangoztatta, hogy ne féljenek a haláltól. Az ifjuság volt az, amely

leginkább szenvedett a világháború angol-amerikai győzelme után. Hagyta, hogy „sötét hatalomnak” nevezzék és azzal ámtították, hogy „a demokrácia halott”. A jelenlegi háború befejezése után — mondotta az amerikai elnök — az Egyesült Államoknak ügyelniük kell majd arra, hogy a szövetséges nemzetek ifjusága ne szenvedjen, mint legutóbb, a gazdasági zú zavar miatt. Az Egyesült Államok, Anglia és a bolsevizmus elsőzben teremtik majd meg az igazi világcivilizációt.

Roosevelt arcul ütötte az igazságot

A Német Távirati Iroda jelenti Berlinből, hogy Baldur von Schirach nyilatkozott Rooseveltnek az amerikai ifjusághoz intézett beszédével kapcsolatban. Baldur von Schirach hangoztatta, hogy

Roosevelt a legalkalmatlanabb személy arra, hogy a világ ifjuságának helyzetéről szójjon, mert az Egyesült Államokban az ifjuság gondozása érdekében ugyszólván semmi sem történt. Rooseveltné csak néhány nap előtt jelentette ki, hogy az amerikai ifjuság egyre jobban elhanyagóódik. Ezzel szemben a tengelyhatalmak ifjusági nevelése teljes sikert eredményezett, amit bizonyít az is, hogy a kis-korú bűnözők által elkövetett bűncselekmények görbéje a háború ellenére is egyre eszikken. Hitler és

Mussolini országait a legnagyobb ifjusági szervezetekkel ajándékozták meg és nevelési rendszerük be is várt. Különbén is mindig Európa volt az, amely az újabb nevelési irányzatokkal hozzájárult az emberiség magasabb fejlődéséhez. Amikor Roosevelt fejtegetéseit elmondotta, arcul ütötte az igazságot, mert éppen Roosevelt volt az, aki megválasztása előtt azt hirdette, hogy az amerikai ifjuság nem viszi a háborúba.

Megválasztása után azonban erre az ígéretere már nem emlékezett és most őt terheji a legnagyobb felelősség a bá or ifjuságnak a harcerekken elesett tagjainak haláláért.

Az angolok csapaterősítéseket küldtek Indiába az egyre növekedő zavargások miatt

Indiában a zavargások tartanak és minél erőlyesebben lépnek fel a hatóságok, az elkeseredés a bennszülöttek között annál nagyobb lesz, — állapítja meg a Német Távirati Iroda az Indiából érkező jelentések alapján. Bihar tartományban a tüntetések egyre nagyobb és veszélyesebb jellegű öitenekegy, hogy

az angolok kénytelenek voltak ebbe a tartományba csapaterősítéseket küldeni.

Nepalban a helyzet szintén igen komoly. A tüntetések a hindu vezérek letartóztatása miatt nem szűnnek, sőt egyre nagyobb méreteket vesznek föl. Ujdelhiben a tüntetők megátádk az angolok házait és kétszázat leromboltak. Más városokban is nagy károkat okoztak a középületekben. A rendőrség fegyverét használja, de ez a körülmény

még jobban fejtízeli a bennszülötteket a britek ellen.

Angliában is komolyan látják a helyzetet és hivatalos körök borulatón itelik meg. A brit közvélemény már nem lehet hazug jelentésekkel elkábítani és mindinkább a kételkedés vesz erőt a lelkeken, mert a harcéri helyzet sem biztató.

A Stefani ügynökség bangkoki jelentése szerint az indusok körében óriási a felháborodás annak a fiatalembernek agyonlövése miatt, akit az angol hatóságok az indiai alkirály elleni merénylet elkövetésével vádoltak. Kiderült, hogy a megölt fiatalember ártatlan volt a merényletben. A brit rendőrség a tüntető tömegből emelte ki, bevitté a rendőrség épületébe és bár állandóan ártatlanságát hangoztatta, mégis agyonlötték.

A SORTÜZEK HALOTTAI

Kalkuttai hírszerint a kalkuttai fogházban hét-főn fellázadtak a foglyok. A fogházőrök és rendőrök fegyverüket használták a lázadókkal szemben.

Tizenkilenc fogoly meghalt, míg 136 személy, köztük több fogházőr is, megsebesült. Ujdelhiből érkezett hivatalos értesítés szerint Hagipurban augusztus 25-én hét személy meghalt, míg öt ember megsebesült a tüntető tömeg és a rendőrség összetűzése során. Augusztus 27-én pedig Kiulban két egyén halt meg a karhatalom sortüze következtében.

Churchill beszámolója sok szóval minél kevesebbet mond majd

Genfből jelenti a Rador: A Daily Telegraph értesülése szerint Churchill a parlamenti szünet után valószínűleg rövidesen beszámol moszkvai és közelkeleti utazásáról. Ezzel kapcsolatban a lap utal arra, hogy a beszámolóhoz nem szabad túlzott reményeket fűzni. A brit miniszterünnök utazása során hozott határozatok főleg katonai jellegűek és ezért azokról nem lehet beszélni. Churchill valószínűleg csupán a megtekintett csapatok harcú szelleméről és fegyverzetük kijelgítő állapotáról fog szólni.

Mezőgazdasági termékek kicsinyben való eladása

A legfelső bélyegügyi bizottság most hozott határozatában megállapította azt a legnagyobb mennyiséget, amely a mezőgazdasági termékek kicsinyben való eladásának számít. Ezek a mennyiségek a bélyegtörvény tizenötödik szakaszának nyolcadik paragrafusának a pontja alapján mentesülnek az egyszerűzátkos aránylágos illeték alól.

A megállapított legnagyobb mennyiségek a következők: Gyümölcs 1500 kilogram, zöldség 500 kilogram, bor 200 kilogram, csuka 100 kilogram, gyümölcspálínka 100 kilogram, szilvatorrköly 3000 kilogram, tej 100 liter, vaj 25 kilogram, túró 100 kilogram, tejfel 20 kilogram, tojás 1000 darab, csődör 2 darab, ló 2 darab, kacsá 2 darab, öszvér és számar 2 darab, bika 2 darab, ökör 2 darab, tehén 2 darab, tinó 2 darab, bivaly 2 darab, borjú 2 darab, berbécs 3 darab, juh 50 darab, kecske 10 darab, bárány 25 darab, sertés 5 darab, malac 20 darab, tyúk 30 darab, liba 20 darab, kacsá 20 darab, pulyka 20 darab, csirke, fiatal liba és kacsá 50 darab, házinyul 10 darab, hal 50 kilogram, rák 300 darab, méhkas 20 darab, méz 100 kilogram, lóbor 2 darab, ökör- és tehénbőr 2 darab, borjubőr 2 darab, számarbőr 2 darab, bivalybőr 2 darab, kecskebőr 5 darab, juhbőr 10 darab, báránybőr 15 darab, nyulbőr 20 darab, gödölyebőr 10 darab, disznóbőr 2 darab, farkasbőr 2 darab, medvebőr 2 darab, vadisznóbőr 2 darab, borzbőr 2 darab, gyapjú 40 kilogram, selyemhernyómag 10 dekagram, selyemhernyógubó 30 kilogram, madártoll 5 kilogram, széná 5000 kilogram, szalma 5000 kilogram, lészszós 500 kilogram, lészszalma 1000 kilogram, kenderszós 750 kilogram, kenderszalma 2000 kilogram, nyersgyapot 1000 kilogram, fűzifa 2000 kilogram, épület- vagy butorfa 3 köbméter, gyümölcsfák és bokrok 500 darab, szőlővessző 5000 darab, gyanta 50 kilogram és oltásra való vadszőlőcsemete 10.000 darab.

ARO kert-mozi Arad Tel. 24-45



Ma Közkívánatra!
Az eschnapuri tigris
LA JANA, KITY JANSEN
Előadások 3, 5, 7 és 9-15 óraker a kertben

Antonescu Mihai helyettes miniszterelnök:

Diadalmasan lép a német nép a negyedik háborus esztendőbe

Németország harmadik háborus esztendejének befejezése alkalmából, Antonescu Mihai professor, helyettes miniszterelnök — mint a Rador jelenti — rádióbeszédet mondott.

— Ma a nagy nemzet szocialista német birodalom diadalmasan lép a negyedik háborus esztendőbe, — kezdte beszédét a helyettes kormányelnök. — Ezen a napon

a német nép hódolattal fordul a német sors nagy teremtője, a felülmúlhatatlan látnok és hadseregpáncsnok, Hitler Adolf vezér felé.

Mint az emberi sorsok életpályáján, úgy a népek életében is vannak mozzanatok, amikor egy határozattól és egy irányító erőttől függ minden.

Németország hatalma csúcspontján

A továbbiakban a helyettes miniszterelnök meleg szavakkal méltatta Hitler vezér óriási történelmi érdemeit. Neki köszönhető, hogy a nemzeti szocialista német birodalom, hősi harc és mintaszerű szervezés révén történelmének legnagyobb magaslatára emelkedett. A német nép sohasem volt olyan egységes, a német faj sohasem volt oly hatalmas, mint ma. A német haderő és a német szervezés tiz év

lőforgása alatt páratlan tökélyt ért el láng-lelkű szervezője, hadvezére és államvezetője: Hitler Adolf irányításával.

Az ő műve és népe a bizonyíték arra, mit tehet egy ember a népért s egy faj egy nagy vezetőért, amikor az a kemény akarat hatja át őket, hogy megvédelmezzék jogukat és kivívják a győzelmet.

A faji eszme diádala

Utalt a helyettes kormányelnök a vezér főművének, a Mein Kampfnek megállapításaira, melyek szerint a keleti bolsevista óriásbirodalom megérett az összeomlásra és az oroszországi zsidó uralom vége Oroszországnak, mint államnak is végét jelenti. A sors bennünket álasztott arra, hogy szemtanúi legyünk egy katasztrófának, mely

a legnagyobb bizonyíték lesz a faji és etnikai elmélet igazsága mellett.

AZ EURÓPAI CIVILIZÁCIÓ VEDELME

Az áldozat, melyet a mai német nemzedéktől kért s melyet a német nemzet oly lelkesen teljesít, a Vezér látnoki bölcsességét igazolta s egyben nemcsak a német faj, de

az európai civilizáció védelmét és jövőjét szolgálja.

az egész európai művelődés és jogrend ellenségeivel, a bolsevizmussal szemben.

Románia vállalva küzd a német birodalom oldalán

— Szemünk láttára dől össze egy világ. A harc hónapjaiban évszázadokat élünk át, — folytatta beszédét Antonescu Mihai professor. — A világnak ma nemcsak elrendezése és intézményei változnak meg, hanem átalakul erkölcsi arculata és megváltozik az ember létformája is a földön.

Mint ma már nyilvánvaló, a mult század eretnekége nem tudta megakadályozni a nemzetiségi elvérvényesülését;

a faji eszme diadalát nem tudja semmi sem megállítani győzelmes útján.

A helyettes miniszterelnök beszédét ezekkel a szavakkal fejezte be:

— A harc negyedik évének küszöbén a román hadsereg együtt halad a német hadsereggel a civilizáció érdekében folytatott harcban. Ez a harc válasz az Európa ellen tervezett szovjet megrohanásra, amelyet a kommunista Oroszország Románia ellen kezdett. A negyedik háborus év első napját a német hadsereggel vállalva éljük át, amely Hitler Adolf nagy kommunista-ellenes álmát, a román nemzet és Antonescu tábornagy román földjének nagy ujjáépítő művét megvalósítja.

A spanyol kormány átalakulása

Uj emberek a külügyi, hadügyi és belügyi tárcák élén

A Stefáni iroda madridi értesülése szerint Franco tábornok, kormányelnök és spanyol államfő átalakította kormányát, Serrano Suner helyébe kinevezte külügyminiszteré Francisco Gomez Jordana tábornokot. Ascencio tábornok lett az új hadügyminiszter az eddigi belügyminiszter, Valentin Galarza ezredes helyét pedig Blas Perez vette át.

Ezenfelül Manuel Mora Figuerca, a kék hadosztály jelenlegi vezérkari főnöke lett a falangista szervezet helyettes vezértárháza is, mely tisztségét eddig Luna Menendez töltötte be. Franco tábornok átvette a

falangisták politikai szervezetének elnöki tisztségét, melynek eddigi viselője Serrano Suner volt. Ascencio tábornokot, a nagyvezérkar volt főnökét kinevezték a politikai szerv tagjává.

Francisco Gomez Jordana tábornok, az új külügyminiszter 1938 januárjától 1939 augusztusig helyettes miniszterelnök és külügyminiszter, az utóbbi időben pedig az államtanács elnöke volt.

Blas Perez az új belügyminiszter eddig a legfelső törvényszék főügyésze és a kormány jogi tanácsadójaként működött.

Litvinov gyors segítséget kért az amerikai szövetségéstől

Stockholmából jelenti a Stefáni iroda: Litvinov washingtoni szovjetnagykövét repülőgépek és harci-kocsik azonnali küldését kérte a szovjet részére. Az amerikai hatóságok válaszukban kijelentették, hogy azonnal eleget tesznek a kérésnek, amint a hajózási lehetőségek ezt megengedik.

Genfben jelenti a Német Távirati Iroda: Lidde Hart a Daily Mail katonai cikkírója a Szovjet Rzew körüli támadásaival kapcsolatban megjegyzi hogy a bolsevisták ottani előhaladása emiatt

sem méltó. A német védőállások túl erőseknek mutatkoztak a szovjet támadók számára. A vörös hadseregnek nem sikerült áttörni a német vonalakat és még kevésbé érte el, hogy a leningrádi vagy kaukázusi arcvonalról kelljen erősítéseket hozni.

A Rzew körzetében folyó hadműveletek során a szovjet hadseregnek a németektől messze túlhaladó vesztesége volt — fejezi be cikkét az angol lap.

Vigyázat!

Az ellenség gyújtóüvegeket dob le

Bucurestiből jelenti a Rador: Ellenséges repülőgépek foszforos készítményű, gyulékony anyaggal felített üvegeket dobnak le. Az üvegek tartalma mintegy 1.3 liter. Amikor az üveg földet ér, eltörik és a gyulékony anyag égő cseppek formájában szétfecscesen. Ha ilyen üveget találunk, azt óvatosan fel kell venni, azonban anélkül hogy kinyissák, mert amikor az anyag a levegővel érintkezik, meggyullad. Az üveget mély gödörbe kell dobni, ahol kövekkel szét kell törni és azután a gödört földdel kell megölteni. Ezeket a gyulékony anyaggal megöltött üvegeket szabad léggömbökkel is leeresztik a földre.

Iskoláink kapunyitása

Alba Iulia-Gyulafehérvár

Az Alba Iulia-gyulafehérvári Málá-högimnáziumban az 1942-43. iskolai évre a beiratkozások szeptember 1-én megkezdődtek és 9-ig folynak. Csak az iratható be, aki az előirt iratokat hiánytalanul bemutatja. A negyedik osztály javítóvizsgáját szeptember 3-án, az ötödik osztályba való felvételi vizsgát 4-én, a többi osztályok javítóvizsgáját 5-én, míg az első osztályba történő felvételi vizsgát 7-én tartják. Ünneplés év megnyitóját és Venj Sancte szeptember 27-én, vasárnap lesz a tanítás szeptember 28-án, hétfőn kezdődik.

Uj sirba költözött egy hatvan év előtti párbaj áldozata

Néhány hét mulva hatvan esztendeje lesz annak, hogy a Timișoara-temesvári Vadászerdőben véres tragédia játszódott le. 1882 egyik októberi reggelén hintók gördültek ki a Vadászerdőbe. Az egyikben Batthyány Zsigmond huszonnyolc esztendőes huszár-tiszt ült három férfitársal a másikban Rosenberg Béla földbirtokos ugyancsak három kísérővel. Batthyány és Rosenberg párbajozni indultak mert ez utóbbi sértőnek találta azt, hogy a fiatal huszár-tiszt udvarolt a feleségének. Mindkét fél kocsiájában ott volt egy orvos és két segéd.

A felek szemben állottak a Vadászerdő egyik tisztásán és a vezetősegéd felszólította őket a békülésre. Nemmel válaszolt mindkettő, mire kezükbe nyomtak egy-egy töltött pisztolyt. Rosenberget, mint sértettet, illetve az első lövés joga és mire a párbaj-vezető hármat számolt, megnyomta a ravaszt. Dördülés hangzott, a golyó szállt és a következő pillanatban Batthyány Zsigmond holtan bukkott a Vadászerdő harmatos fűvére.

Batthyány Zsigmond édesatyja, aki a buziasí kincstári uradalom főszármazgatója volt, fia holttestét Buziasra szállította és az ottani temetőben díszes mauzóleumot emeltetett számára. Aztán multak az évek, az évtizedek és a Batthyány-családnak az az ága, amelynek Zsigmond sarja volt, előbb elszegényedett, majd kihalt. A mauzóleum falait és tetjét kikezdte az idő. Javításra volt szükség és Muzár Antal buziasí katolikus plébános már évek előtt ismételtlen írt a családnak Magyarországra, gondoskodjék a sírbolt helyreállításáról. Előbb csak az a válasz jött, hogy a családnak erre nem állanak anyagi eszközök a rendelkezésére, ennek az évnak a tavaszán pedig hivatalos értesítés jött, hogy a család kihalt.

A roskataggyá vált mauzóleum pedig időközben éleveszélyessé kezdett lenni a járőkelőkre és a buziasí római katolikus egyházközség tanácsa elhatározta, hogy lebontatja. Miután a közigazgatási hatóságok ehhez megadták a hozzájárulást, a mauzóleum lebontása megtörtént. Batthyány Zsigmondot kiemelték hatvan esztendő pihenésének helyéről. Az érc-koporsót Borca dr. főorvos jelenlétében felbontották. A halott a koporsóban úgy feküdt, mintha aludna. Teljesen épségben maradt. A homlokán ott volt a fehér kötés, amely a halálos sebet eltakarta. A kötés felretolása után világosan lehetett látni a homlokban a kis nyílást, amelyn keresztül a golyó a fejbe hatolt.

Az egyházközség a mauzóleum helyén kis parkot létesít, Batthyány Zsigmond földi maradványait pedig díszsírhelyre temette el. A lebontott mauzóleum árából a sír körül vasrácsos cementkeretet emelnek, fejből a sír közlőpot állítanak és arra ráhelyezik a Batthyány-cimert és a feliratot, amely a mauzóleumon volt.

Az iráni hadsereg feladata. Az angol hírszolgálat közlése szerint Irán miniszterelnöke kijelentette, hogy az iráni hadsereg csak a belső rend fenntartása és megvédése céljából állhat az angol és szovjet hadsereg rendelkezésére.

CORSO premier mozgó (Arad) Telefon 23-64
Egyedüli mozgó nyitott tetővel

Ma, szombaton!

Előadások 5, 7:30 és 9:30 óra között, rendezés 3 óra körül 30 lejes helyekkel

MICKEY ROONEY
legszebb filmje

EDISON a modern fizika legendás hőseinek **IFJUSÁGA**

Egyesített hirdató a legújabb eseményekkel

Mindennap 3 óra körül 30 lejes egyseges helyekkel

HIREK

Timisoara-temesvári szerkesztőség és kiadóhivatal:

1. Piata Braticu 3. Telefon: 28-10.

Aradon előfizetések, hirdetések és reklamációk Reclama hirdetőirodában, Eminescu-utca 8. Telefon: 17-11.

Aradi szerkesztő: Babaczy György.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Belföldön kézbesítéssel együtt egy hónap 120.— lei, negyedévre 330.— lei, fél évre 650.— lei, egész évre 1200.— lei. Magyarországon havonta öt pengő, negyed évre 15.— pengő, fél évre 30.— pengő és egész évre 60.— pengő. Egyes példány ára hétköznapokon 26 fillér, vasárnap 30 fillér. Hirdetéseknél, közhataloknak és közszervezeteknek, gyáraknak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak a rendszer előfizetési díj kétszerese.

Test és lélek

Az új idők lélekbuvárai rájöttek arra, hogy a testalkat és bizonyos lelki tulajdonságok között összefüggés mutatkozik. Hogy miben mutatkozik meg ez a párhuzam, azt csak hamar látni fogjuk, ha szemügyre vesszük mindazt, amit a tudós kutatók testünk alkataráról és az azzal összefüggő jelenségekről mondanak.

Mindenekelőtt a kicsiny, zömök emberekről van szó, akik izmosan ugyan, de hiúsra hajlanak. Ezek rendszerint már korán megkopaszodnak és igen hajlamosak az értágulásra és a szélhűdésre. Magas kortól ritkán szoktak elérni az ilyen testalkatu emberek, száz közül legfeljebb öt-ér el hetven évnél magasabb életkort. Ugyancsak hajlamosak ezek az elmebajokra is, különösen a buskomorságra. Megállapítható az is, hogy közöttük akadnak a legvidámabb emberek, amit az is bizonyít, hogy a humorista írók legtöbbször alacsony zömök alakúak. Ezzel szemben a legtöbb öngyilkos is ebből a csoportból kerül ki, tehát elmondható, hogy itt a véletlek találkoznak.

Velük szemben áll a nyurga vékony emberek tábora. Ezek meghűlésekre és időbajra hajlamosak. Ha azonban türelemmel és egészségben veszik át a kritikus kort, úgy akár száz esztendőig is élhetnek. Ezek között akad a legtöbb írói tehetség is. Kretschmer tanár például megállapította, hogy Németország hat legnagyobb drámaírója magas sovány ember volt. Ugyanez vonatkozik a filozófusokra és a nagy vallásalapítókra vagy egyéb vezető egyéniségekre, amint azt Kalvin, Huss, Schopenhauer, Kant, Cromwell, Bismarck XIV. Lajos és mások példája bizonyítja. Azonban az ilyen magas termetű emberek viszont igen hajlamosak a rettenetes agylágyulásra.

Még nagyon fiatal a lélektani tudomány ezen ága, hogy abból végleges következtetéseket vonjunk le. Mert a tapasztalat mégis csak arról győzhet meg bennünket, hogy a természeti kimeríthetetlenül változatos az egyéniség kialakításában.

— Bizottság a mérnöktestületi törvény előkészítésére. Miniszteri rendelettel bizottságot létesítettek a mérnök-és építésztestület megszervezéséről szóló törvény előkészítésére.

— Elsüllyedt luxushajó kiemelése. Egyik amerikai kikötőben hónapok előtt elsüllyedt a Normandie nevű francia luxushajó. Az amerikai hatóságok azóta számtalan kísérletet tettek, hogy a hajót kiemeljék, de ezek eredménytelenek maradtak. Most az amerikai tengerészeti miniszterium akarta megpróbálni a hajó kiemelését. A hajó teste mélyen belesüllyedt az iszapba és ezért az a veszély fenyeget, hogy kettészakad. Eddigi számítások szerint a kiemelési munkálatok másfél évet vesznek igénybe.

Takarékoskodjunk a kenyérről!

— Cukrot kapnak az aradi cukrászdák, vendéglők és vállalatok. Az aradi városi élelmi hivatal közlése szerint az aradi cukrászdák, vendéglők és vállalatok szeptemberi cukoradagjukra előleget kapnak. A cukor átvételé végett a Romcolind cukorlerakánál kell jelentkezniük.

— Elvágta a nyakát, nehogy a rendőr elfogja. Constantinescu Grigore harminckett éves bucaresti munkás lapási szándékkal behatolt egy fővárosi tanár lakásába, ahol összeszedte az értékesebb tárgyakat és el akart tűnni. A cselédleány ekkor észrevette és lármát csapott. A tolvajt üldözöbe vette egy rendőr, aki riasztó lövéssel szólította fel a menekülőt a megadásra. A munkás meg is állt, de ráhatárolta az előtte és a menekülőt eleresztette és a tolvaj percek alatt elvérzett.

A tűz elvetemedett bűnözői

Még az elmúlt esztendőben történt, hogy egy délfranciaországi városkában egy kis ház a tűz martaléka lett. Egy ott alvó öreg ember csak úgy menekülhetett meg, hogy kiugrott az ablakon, azonban eltörte a lábát. A ház tulajdonosa a helyi újság főszerkesztője volt, aki nagy tekintélynek örvendett és a vizsgálat csak nagyon felületes volt, mert véletlen szerencsétlenségnek hitték a tüzet. Mi sem történt volna tovább, ha ugyanakkor nem tartózkodott volna egy kitűnő detektív. Amikor az ott állott tetlenül a tüzvész nézői között, azt hallotta, hogy éppen azon az éjszakán a tulajdonos szép gépkocsija kiinn maradt valahol és nem a garázsban volt. Ellenben sem a kocsit, sem pedig a kocsivezetőt nem lehetett seholsem megtalálni.

A detektív erre megkezdte vizsgálódásait. Először is megkereste a szerencsétlenül járt embert a kórházban. Ettől megtudta, hogy a gazdája éppen akkor alkalmazta soffőreket és ennek örömeire alaposan leittatta. Pusztá véletlen volt, hogy még idejében megerezte a füstszagot, amikor azonban menekülni akart, kívülről lezárva találta az ajtót. Ezért kellett igénybevennie az ablakot. Emlékezett még arra is, hogy amikor ura segített neki levetkőzni, csak egy ingben maradt, viszont amikor menekülnie kellett, teljesen fel volt öltözve, de nem a saját, hanem egy idegen ember ruháiba. Csakhamar kiderült az is, hogy a ház tulajdonosa az előbbi kocsivezetőt életét magas összegre biztosította és helyette az új soffőreket kellett volna ilyen szőnyű módon meghalni.

Igy teljességben kibontakozott a bűntény, amely végleges beigazolást nyert akkor, amikor a cinkostárs kocsivezetőt is elfogták. Kiderült egy tipikus gyújtogatás, gyilkosság szándékával párosulva.

Ideiktatunk egy másik esetet is. Nemrégiben történt, hogy valahol szintén leégett egy ház, amelynek tulajdonosai épp a városban tartózkodtak. Nem volt semmi gyanús nyom, minden arra vallott, hogy véletlen szerencsétlenség okozta a tüzet. A kiküldött detektív nagyon keménykötésű fickó volt ám. Kuta-

tott, kutatott és végül talált is egy drótot, amely valamelyik közeli fa koronájáról lógott le. Kifeszítve a drótot éppen odáig ért, ahol az elpusztult ház állott. Végül is kiderült, hogy a drót heves szél esetén, egy gyújtó szerkezetet mozgatott meg a ház tetején. A próba annál is inkább bevált, mert a tetőn viszont sok gyújtóanyag volt felhalmozva és így valóban leégett a ház, amely természetesen magas összegre volt biztosítva. A tettes mindent bevallott és elnyerte méltó büntetését.

A mainzi biztosítási család is megfelelő helyet kapott a gyújtogatások krónikájában. Ott szélhámosságok egy nagy lakást vettek ki és töménytelen drága butort vásároltak, amelyeket tűz ellen biztosítottak. A lakásban azonban csupa ócska butort és limlomot helyeztek el. Minden sikerült volna, ha a biztosító társaság detektívje nem annyira páratlan szakember. Mikroszkopikus vizsgálat után ugyanis megállapította, hogy az elégett butorok nem abból a faanyagból voltak, amilyeneket a szélhámosságok a butorgyárban vásároltak. Megállapította azt is, hogy a talált hamumenyiség egyáltalában sokkal kevesebb, mint amennyinek maradnia kellett volna.

A tüzvészszakértők munkája azonban nem gyermekjáték. Igen sok képzelő erő, logikus tájékozódási képesség, sajátos tudás, bátorság és ügyesség kell hozzá. Az ilyen szakértőnek ismernie kell a tűz minden sajátosságát, ismernie kell a gyújtogatások szokásait és az általuk alkalmazott eszközöket. Azonkívül értenie kell az építészethez, kémiához, fizikához sőt még a pszichológiához is. Például egy cipész egyszer felgyújtotta a házat és azt vallotta, hogy a tettes a nyitott ablakon lépett be. Azonban csalafintasága kiderült, mert a nyomozó közeg megállapította, hogy a letört ablakdészka gorsó alatt látható porrétege semmi nyomot sem mutat. A tüzvészszakértőket nehéz munkájukért a legjobban megfizetik, azonkívül sikerrel járó nyomozásoknál igen nagy jutalomban is részesülnek.

— Elhunyt iskolánővér. Timisoara-Temesvároft elhunyt Csordás Mária Bernadette iskolánővér, 65 éves korában. Az elhunyt okleveles óvónő volt és a Mjasszonyunkról nevezett Iskolánővérek vezetése alatt álló számos óvodában működött, így Timisoara-Temesvároft, Kolozsvároft és másutt. Az 1926. év óta a gyárvárosi zárdának tagja volt. Ma szombaton délelőtt temetik.

— Kisgyermeket gázolt az autó. Iova Stelian Alexandru kilenc éves fiú Nedelea község határában az országút mentén teheneket legeltetett. A fiú éppen át akart menni az országúton, amikor arra haladt egy ploesti rendszámú autó, amely elgázolta. A gyermek olyan erővel zuhant a kövekre, hogy koponyája szétjött és nyomban meghalt.

— Betegség elől a halálba menekült. Bazoi Mária negyvenkilenc éves doljmegei Dessa községbeli asszony, aki hosszú idő óta epilepsiában szenvedett, betegsége miatt lakásában felakasztotta magát. Mire rátaláltak, már halott volt.

— Gumivulkanizáló műhelyek kötelezettsége. A hivatalos lapban megjelent miniszteri rendelettel kötelezővé tették a gumivulkanizáló műhelyek számára, hogy a gumibroncosok megjavítása alkalmával cégüket és az erre a célra létesített különleges regiszter könyvszámát a gumira rávezessék.

— Rikkancs halálos vasuti balesete. Conduratu Vasile újságíró Ungheni állomáson árusította az újságot. Az egyik vonat már megindult, amikor az utasok közül valaki újságot kért. A rikkancs fel akart ugrani a vonatra, de közben, mivel az újságok akadályozták a mozgásban, lecsuszott a lépcsőről és a kerekek alá zuhant, amelyek nyomban megölték.

— Vasuti hordárok díjszabása. A vasuti vezérigazgatóság új díjszabást állapított meg a vasuti hordárok részére. A kijáratól a csomagfeladóig, a váróterembe, vagy a vonatba egy csomagért 10 lei fizetendő. A huszonöt kilogramm meghaladó csomag díjszabása 20 lei. Ugyanígyen összeg fizetendő a csomagoknak a bérkocsikhoz vagy bérgepkocsikhoz való szállítása esetén.

— Református istentisztelet. A Timisoara-temesvári református egyház vezetősége közli híveivel, hogy szeptember 6-án, vasárnap délelőtti tíz órákor a gyárvárosi Daciilor utca 10 szám alatti imateremben református istentisztelet lesz.

— Cukor- és olajfogasztók kimutatásának utólagos benyújtása. A Timisoara-temesvári városi gazdasági hivatal felszólítja a kereskedőket, hogy huszonnégy órán belül nyújtsák a közéletelmzési hivatalban a cukor- és olajfajlására utólagosan beira kózozt személyekről készített kimutatást. A július hónapra kiosztott cukormennyiség elszámolása legkésőbb szeptember 7-ig nyújtandó be. Azokat a kereskedőket, akik hanyagságot tanúsítanak, a szabotázstörvény alapján bíróság elé állítják.

— Halászás közben a folyóba fulladt. Gredenic Marian Gheorghe Caransebes-karánbessi nyolcadikos diák a Timis-Temes folyóban halászott. A folyó vizálása igen alacsony és a diák ezért bemelegkedett a vízbe. Közben azonban a folyó medrében levő gödrök egyikébe került és mivel nem tudott uszni, alámerülve megfulladt. Holttestét megtalálták.

— Egymillió látogatója volt a budapesti nemzetközi vásárnak. Budapestről jelentik, hogy a budapesti háborús nemzetközi vásár most elkészült statisztikai kimutatása szerint a vásárnak egymillió látogatója volt a tizenegy nap alatt. A vásár nemzetközi jellegét kilenc nemzet részvétele biztosította.

— Lopások Aradon. Kenderessy László aradi építésmérnök jelentette a rendőrségen, hogy ismeretlen tettes felfeszítette lakása padlásáról a lakatot és onnan mintegy huszeder lei értékű ruhaneműt lopott. — Danciu Gheorghe aradi lakos szerkeréről az Avram Jancu-téren elloptak egy borkabátot, amelynek zsebében iratai és pénz volt.

— Aludt a szekéren — elütötte a vonat. Petro Gherasim negyvenöt éves Radaseni községbeli gazdálkodó szerkerével Campulungon volt, ahol gyümölcsöt árult. Utközben, hazafelé elaludt a szekéren, amelyet az egyik vasuti járónál a vonat elütött. Petro Gherasimot a vonat halálra gázolta.

A timisoarai városi mozi műsora: Előadások kezdete 9. 5. 7. 9-kor. Vasár- és Ünneppon d. e. 11-kor is

CAPITOL

Nagy zenés film!

Bécsi vér

Willy Fritsch, Maria Holst, Hans Moser, Theo Lingén.

Különleges O. N. C.-híradó, Szekasztopol elfoglalása

THALIA

Egy nagyszerű film!

Csupa szerelem

Herta Feller Rolf Wejh

Különleges O. N. C.-híradó, Szekasztopol elfoglalása

APOLLO

Atalakítások miatt szünet.

— Román—bolgár hajózási egyezmény. Szófia-ból jelenti a Rador: A bolgár fővárosban tartózkodó román gazdasági bizottsággal egyidejűleg külön kiadott tárgyalást a két ország között létrehozandó hajózási egyezmény megkötéséről. Az egyezményt most aláírták és az szeptember 15-én életbe lép.

— Mussolini résztvevő a légoltalmi szervek gyakorlatán. A Stefani iroda közli, hogy a Duce résztvevő a légoltalmi szervek nagyszabású gyakorlatán. A Duce előtt elvonultak a tűzoltók és a légoltalmi csapatok. A gyakorlat kitűnően sikerült és a Duce elismerését fejezte ki.

— Új evangélikus püspök Magyarországon. Budapestről jelentik: A dunáninneni evangélikus egyházkerület gyülekezete Kardoss Gyula balassagyarmati esperest választotta püspöknek.

— Görögországban már behajózik a jövő évi adót. A görög kormány rendeletet adott ki, amely szerint az 1943. évre szóló adók hatvan százalékát már most be kell fizetni.

— Hamis kenyérjegyeket használtak. A fővárosi rendőrség átadta az ügyészségnek Leibú Saím, Anica Marin és Margean Ionita fővárosi lakosokat, akik hamis kenyérjegyeket szereztek és azokat használták.

— Működnek a török cukorgyárak. Ankarából jelentik, hogy a törökországi cukorgyárak ebben a hónapban megkezdik az új cukorrépatermés feldolgozását.

— Egészségügyi tanintézetek iskolai évének kezdete. Bucurestiből jelentik: Az egészségügyi tanintézetek iskolai évének megnyitásával kapcsolatban a közegészségügyi miniszterium közli, hogy a tanítás október 1-én kezdődik, míg a beiratkozások szeptember 1. és 15. között folynak. Erdélyben és Bánságban a következő ilyen intézetek működnek: Társadalmi védőnők részére Aradon a Iosif Vulcan-utca 2. szám alatti társadalmi védőintézet. Iskolai előképzettség legalább hat köznevelési osztály. Apolónok részére Lugoj-Lugoson, Sighisoara-Segesvárott, Braşov-Brassóban, Sibiu-Nagyszebenben és Timisoara-Temesvárott az ottani állami kórház (Braşov-Brassóban a Marzescu kórház), illetve Timisoara-Temesvárott a gyermekvédelmi központ mellett is. Iskolai előképzettség legalább négy középiskola. Szülésznek részére Aradon és Timisoara-Temesvárott a bábaképző intézet. Lugoj-Lugoson, Alba Iulia-Gyulafehérvárott és Sighisoara-Segesvárott az ottani kórház, Sibiu-Nagyszebenben a szülészeti klinika és Braşov-Brassóban a társadalmi betegségek kórháza mellett működő tanfolyamok. Iskolai előképzettség négy középiskolai osztály. Laboránsok részére Sibiu-Nagyszebenben az egészségügyi intézet és Timisoara-Temesvárott a kórház mellett van ilyen tanfolyam, ahová négy középiskolai végzettségű lehet beiratkozni.

— Megszökött betörővezér. Megírjuk, hogy Lugoj-Lugoson a rendőrség veszedelmes betörőbandát fogott el, amely hónapokon keresztül zavartalanul működött és sok kárt okozott. Ennek újabb fordulója az, hogy Izsó Jenő, a betörők vezére, megszökött a Lugoj-lugosi ügyészség fogházából és elmenekült a városból. Előbb azonban betört egy gazdag vállalkozó lakásába, ahonnan százezer leinél több készpénzt vitt magával. Izsó Jenő szökése után egy napon keresztül Bacova-Bakóvárojt is tartózkodott, ahol rokonai vannak, de ezeknek kijelentette, hogy kereskedelmi ügyekben messzire kell utaznia, azonban nem mondhatja meg, hová. Mire a Lugoj-lugosi rendőrség detektívjei Izsó után kérkeztek Bacova-Bakóvárra, a már nem volt ott.

— Elfogott tolvaj asszonyok. Timisoara-Temesvárott Marinescu Gheorghe ezredes lakásából 60.000 lej értékű vásznat loptak. Costescu Avram és Anastasescu detek hűvek a tetteseket Eremia Elisabeta, Barbu Barbara és Tines Erzsébet hihedt tolvajok személyében kinyomozta.

— Halálozások. Timisoara-Temesvárott meghaltak: Oszvald György 52 éves asztalos, Fodor Béla 8 hónapos.

— Az elsüllyesztett Eagle halottjai. Az angol hírszolgálat közli, hogy az Eagle angol repülőgéphordozó hajó elsüllyesztése alkalmával 160 tengerész vesztette életét.

— Adományok. Kiss Géza Ciavos-csávosi református lelkész a Jámbor-család számára kétszáz lejt adományozott. — A Clopoda-klopodai szegény család számára lapunk kiadókivatalában „Áldás” jellege alatt ruhaneműt adományoztak. — K. K. Resita-Resicáról a Déli Hírlap utján a Fratelia-ujkissodai gyermekotthon javára 3000, a dr. Kakuk gyermekotthon javára pedig 2000 lejt adományozott.

Árviz és kolera pusztít a kínai csapatok soraiban

Sanghaiból jelenti a Rador: A kiömlött Sárga folyó nemcsak Honan tartományt öntötte el, hanem nagy pusztítást végzett Changsi tartományban is. Az áradás elmosta a kínaiak védőállásait és ezalkalommal jelentős mennyiségű hadianyag és élelmiszer is elveszett. A kínaiak kénytelenek voltak több állást kiüríteni, Ezer kínai katona vízbefulladás.

Kantonból jelenti a Stefani iroda, hogy a Yinan-tartománybeli kínai csapatok között kóteravész ütötte fel a fejét. Max Lure dr., a csungkinginai csapatok egészségügyi szolgálatának brit vezetője, jelentésében megemlíti, hogy a megbetegedettek harminc százaléka elpusztult.

— Állandó mezőgazdasági tanács létesül. A közelj napokban megalakul a földművelésügyi minisztériumban az állandó mezőgazdasági tanács.

— ELMARAD A RADNAI GYALOGZARÁNDOKLAT. A Timisoara-temesvári katolikus magyar hívek ez évi Kisasszony-napi Radna-máriaradnai gyalogzarándoklata technikai okok miatt elmarad.

— A bolgár miniszterelnök tárgyalásai. A Stefani iroda szófia-i jelése szerint Filoff bolgár miniszterelnök szívélyesen és hosszasan elbeszélgetett Magisztrati olasz követtel.

Allami Osztálysorsiaték Sorsjegyét

Gheorghe Stănoiu

nagy sorsjegyárudó ában vásárolja Timisoara-temesvár., Regele Ferdinand körút 6. Telefon 30-06

Kívánatra a sorsjegyet postán házhoz küldi.

Negyed sorsjegy 300 lei, fél sorsjegy 600 lei, egész sorjegy 1200 lei

— Zöldesgéskertek gépeinek való ellátása. A földművelésügyi minisztérium 2.430.000 lej összegű hitelt nyitott a községi zöldesgéskerteknek gépekkel való ellátására.

— Görögországban szabaddá tették a hűvelyesek kereskedelmét és szállítását. Kivételt csak a bab képez A bab kereskedelmét csak a természetbeni adó leróvása és a felajánlási kötelezettség teljesítése után teszik szabaddá.

— Elfogott tolvaj asszonyok. Timisoara-Temesvárott Marinescu Gheorghe ezredes lakásából 60.000 lej értékű vásznat loptak. Costescu Avram és Anastasescu detek hűvek a tetteseket Eremia Elisabeta, Barbu Barbara és Tines Erzsébet hihedt tolvajok személyében kinyomozta.

— Halálozások. Timisoara-Temesvárott meghaltak: Oszvald György 52 éves asztalos, Fodor Béla 8 hónapos.

— Az elsüllyesztett Eagle halottjai. Az angol hírszolgálat közli, hogy az Eagle angol repülőgéphordozó hajó elsüllyesztése alkalmával 160 tengerész vesztette életét.

— Adományok. Kiss Géza Ciavos-csávosi református lelkész a Jámbor-család számára kétszáz lejt adományozott. — A Clopoda-klopodai szegény család számára lapunk kiadókivatalában „Áldás” jellege alatt ruhaneműt adományoztak. — K. K. Resita-Resicáról a Déli Hírlap utján a Fratelia-ujkissodai gyermekotthon javára 3000, a dr. Kakuk gyermekotthon javára pedig 2000 lejt adományozott.

— A japán miniszterelnök beszámolója a háborús helyzetről. A francia hírszolgálat Tokióból származó értesülése szerint Tojo miniszterelnök beszámolója a japán császárnak a háborús helyzetről.

— Születés. Ilie Nicolae rendőrkomiszár, a Timisoara-temesvári utazási igazolványok osztályának vezetője, fia, Septimiu születését jelentette be.

— Willkie Irakba is elátogat. Amszterdamból jelenti a Német Távirati Iroda: Kairói közlés szerint az egyiptomi iraki köve meghívta Willkiet, Roosevelt megbízottját, látogasson el Irakba. Willkie elfogadta a meghívást.

— Megjelent az evangélikus imakönyv. Kiss Béla evangélikus lelkész imakönyvet szerkesztett és adott ki. Az imakönyv 140 leles áron bármelyik evangélikus lelkéssz hivatásban beszerezhető.

— Újabb vasuti korlátozás Angliában. Német körök értesülése szerint Angliában a vasutforgalmat szénhiány miatt november elsejével ismét korlátozzák. A korlátozás nemcsak a személyszállító vonatokra, hanem a tehervonatokra is vonatkozik.

— Tisztogatás az amerikai tisztviselők között. Madridból jelenti a Német Távirati Iroda: Washington közlés szerint Biddle főállamügyész elrendelte harminchat tisztviselő azonnali elbocsátását, mert forradalmi jellegű szervezet tagjai voltak.

— Kifogták az öngyilkos levélhordó holttestét. Timisoara-Temesvárott a Gyapjúpar közelében kifogták a Begából Arcadie Traian 40 éves levélhordó holttestét. A levélhordó, mint jelentetik, a bezej kompról vetette magát a vízbe és így követett el öngyilkosságot.

Futárindításunk

BUCURESTI-be azenként egyszer, TIMISOARA-ra NAPONKÉNT.

Bármilyen megbízást pontosan és telkiismeretesen ellátunk

RECLAMA

Hírdető iroda, Arad, Telefon 17,11

Mozi

Szombaton, szeptember 5-én Aradon a mozik műsora a következő: Aro: Az eschnapuri tigris (német film). Corso: Edison ifjusága (amerikai film). Forum: A B. W. 1 számú buvárhajó (német film). Uránia: A bestia (amerikai film).

Ügyeletes gyógyszerárak

Szombaton, szeptember 5-én Aradon a következő gyógyszerárak tartanak szolgálatot: Földes (Eminescu utca) és Wotsch (volt Bernáth az állomás mellett).

Szombaton, szeptember 5-én Timisoara-Temesvárott a következők az ügyeletes gyógyszerárak: Belváros: Salvator (Regele Ferdinand-ut), Gyárváros: Meiszner (Petru Maior-tér), Erzsébetváros: Cristea (Lahovary-tér), Józsefváros: Csillag (General Dragalina-tér), Mehalában a Corvin, Fratelia-Ujkissodán a Panajoth és Freidorf-Szabadfalun azEremici gyógyszerár.

NYILTTÉR

E rovatban közöltektér a szerkesztőség nem vállal felelősséget.

Alulírott kijelentem, hogy a Petrovits Anikó aradi lakosnak általam irt levél téves információ alapján íródott meg. Eppen ezért a levélben foglalt kitételeket mélységesen sajnálom s kérem, hogy az egész ügyet meg nem történtnek tekintse.

Arad, 1942 szeptember 4-én.
Lányi István.

URANIA sláger-film-színház, Arad URANIA

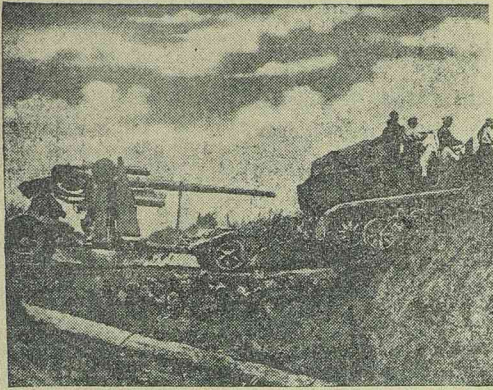
Telefon 12-32, E órádások 3, 5, 7-15 és 9-30

Ma premier! Izgulmokban és cse ekményekben fe ül a „Frankens ein fra” című filmet. Csak erős idegzetűeknek

Paulette Godard
Bob Hope

BESTIA

29. számú háborús híradó 3 óraker matiné helyárek



A német tüzéség uttalan utakon is folytatja előnyomulását

— Stauber István meghalt. Budapestről jelentik, hogy Stauber István, az Aradi Közlöny volt társtulajdonosa, negyvenkét éves korában ott meghalt. Az elhunyt hosszabb időn át szenvedett vesebetegségben, amely most végzett vele. Temetése hétfőn ment végbe a magyar fővárosban. Halálát fivérének, dr. Stauber Jánosnak és húgának, Székely Bélának kívül kiterjedt rokonság gyászolja.

— Közlésre szánt kéziratok beküldőinek figyelmébe! Lehetőleg géppel, ritkított sorokkal írt kéziratokat kérünk. A kézzel írt versek cikkei rendszerint nehezen olvashatók, legépelésük nagy munkát jelent amugy is eléggé elfoglalt szerkesztősegiünknek. A kéziratnak csak egyik oldalán legyen szöveg.

— Magyarországon októberben tartják meg az országos katolikus nagygyűlést. Budapestről jelentik, hogy Serédi Jusztinián bíboros-hercegprímás, mint az Actio Catholica országos elnöke, a magyar püspöki kar tagjaihoz most küldte szét értesítését, amelyben tudatja, hogy az Actio Catholica országos elnöksége az október 2-től 8-ig terjedő hétre hívja össze Budapestre a 30-ik országos katolikus nagygyűlést.

— Ételolajkiosztás Aradon. Az aradi városi ellátásiügyi hivatal közli, hogy Aradon nagyobb mennyiségű ételolaj érkezett, amelyből a lakosság személyenként negyedliter olajat kaphat. A kereskedő a bevásárlási könyvecské három számú olajszelvényét vágja le. Az olaj kicsinybeni literenkénti ára 98 lei. Ugyancsak megkezdődött a közintézmények részére is az ételolajkiosztás. A betegek később kapnak majd olajat.

— Alarcos banditák garázdálkodása. Suceavából jelentik, hogy alarcos banditák behatoltak Dragoi Domnica asszony Bosanci községben levő lakásába. A banditák az asszonyt kézzel-erővel megölték, majd a kezükbe került háztartási tárgyakat és ruhákat elvették. A csendőrségi nyomozás során a Gyánu Boca Nchita nevű fiatalemberre terejtődött, aki azonban megszökött a csendőrök elől. Lakásán több holmit találtak, amelyet az áldozat sógorója felismert. Kézrekerítésére nyomozást indítottak.

A bucuresti magyar szülők
beirathatják gyermekeiket
a református magyar elemi
iskolába is

Str. Sfintii Voevozi 50.
Beiratások szeptember 1-10-ig

— Négyezer lejes betörés Ploestiben. Ploestiből jelentik: Adilovici Luca kereskedő néhány héttel ezelőtt kifutófiának alkalmazta Nedelcu Ion fiatal embert, Nedelcunak, mint kiderült, nem volt másra gondja, mint kilesni, hogy főnöke hol tartja az üzleti pénzt. Mjutan ezt megtudta, érintkezésbe lépett Cereji Ilie nemrégén kiszabadult betörővel. Az egyik este behatoltak az üzletbe, ahonnan 250 ezer lei készpénzt, egy arany fülbevalót és más értékes tárgyat loptak. Nedelcu Ploestiből szülőfalujába, Albesi-Paleologuba szökött, míg Cereji Brailába menekült. Mindkettőjüket letartóztatták.

— Nagy pusztításokat okoznak az elszaporodott vadállatok a Székelyföldön. Székelyudvarhelyről jelentik: A davadak Erdélyben a székely megyékben nagy pusztításokat végeznek. A medvék, farkasok, de a szarvasok is igen elszaporodtak. Egyes helyeken a gyümölcsösökben jelentős károkat okoztak. A kár összeírása most történik a falvakban, de még nem érkezett be minden helyről a jelentés. Az eddig rendelkezésre álló adatok szerint 35 helységben a vadállatok okozott kár összege 150.000 pengő körüli összeg.

KRISZTUS BOGÁNCSA

Egyháztörténeti feljegyzések nyomán

Írta: Záray Jenő (Arad)

A porlpett utas a Dunán már átkelt... Mig eddig a vele szembekeverülők kapujukat megemelve, vagy fejhajrással üdvözölték, most már némán, kimeresztett szemekkel bámulták. Idegen földön járt... Megcsodálták napbarnított arcát, kámzsás és földigérő ruházatát, kopogós fasaruját. S mikor az est fekete palástját a földre teregette, biztató harangszó nem hallatszott. Az emberlaktá helyeken felsendült a karcsu minaretek erkélyeiről a müezzinek vontatott kiáltása: „La ilaha ill Allah”...

Félesztendőnél is jobb idő tejt el, míg végre Isztambulba megérkezett. Nem kérdezősködött. Nem keresgélt. Buzgó kiáratással róttá az utcákat. Egy sokkupolajú, cifra díszítésű fényes épület előtt állapodott meg. Ott emelkedett a magasba a szultán palotája. Beszédbe ereszkedett a kapuőrök tiszjével, ki megszánta, s az ő közbenjárásának köszönhetette, hogy néhány órán belül kihallgatásra kerülhetett. A dolgozószobában látta viszont a minden törökök hatalmas urát: II. Szejimánt. Szinte földbegyökerezett a lába... Egy pillanatra úgy állt ott mereven, mint egy bronzszobor. Aztán karjait mellén hirtelen összekulcsolta és a szultánt mély meghajlással üdvözölte...

— Ki vagy és honnan jöttél? — kérde a szultán.
— Neven: Janics András... A keresztények Istenének vagyok szolgája. A te új országodból a Maros mellékéről, a Lipova-lippai szandzsákból jövök, — ahol a te pasád: Szokoli tart rendet.

— S mi járatban vagy?
— Panaszos ügyben felség!... Szokoli elfogott, mert magánhabban szolgáltattam misét, Janicsárjai úgy cipeltek, mint valami utaszi zsványt. Belémrúgtak, megkorbácsoltak. Ezt sem engedte meg, hogy mindennemű vid ellen védekezsem. Az ő parancsára úgy verték talpaimra az ütések, hogy a harmincadiknál elájultam. Aztán szemétdombra dobott. Mint egy utolsó rongyot. Mint egy állati hullát... Híveim mentettek meg. Hónapokon át feküdtem, borzasztókat szenvedtem. Élet és halál között lebegtem. Megfogadtam, ha talpra állok, hozzád jövök. Azt mondják rólad, hogy olyan vagy, mint hollós Mátyás: megértő és igazságos.

Ezzel a barát hírelen leült, sarujt gyorsan leoldozta, s bemutatatta talpának mély sebhelyeit. A szultán fejét csóválta, majd így szólt Janicsához:

— Kelj fel ember, elhiszem vádadd valódiságát. Felelj arra, hogy honnan ismered nyelvünket?

— Boszniában tanultam több rendtársammal törökök. Ezt az országot a te atyai nagyapád dulatta fel. Az erősebb győz, a gyenge elbukik. A történelem tanítása ez. Nem haragudtunk reá. Emberei igralmások voltak. Sem nyelvünket, sem vallásunkat nem bántották.

— És gondolod, hogy panaszod érdemleges elintéztést nyer?

— Hiszem felség, mert atyádat: Szelim szultánt vitéznek, nagynak: „Jauz”-nak tiszteli néped. S a tapasztalat mondja, hogy nemes fának csak nemes lehet a gyümölcse.

— Hogyan?... Te atyámat ismerted?

— Nem uram... Csak tetteiről hallottam... Meghódított több Földközi-tengermelléki országot. Az an két szent városotknak ő lett a kalifája.

— Hát engem ismersz-e?

— Hiredből csupán... Meghódítottad Beogradot, Sabacot, Zimonyt, Rhodosz szigetét. A te fegyvereid

csapása alatt a mohácsi csatásokon hullt el egy nemzet színe-virága.

— Ha te ennyit tudsz rólam, — akkor már ismeresz, s elmondhatnád, hogy mi a jövőm?

— Felség Nem kenyerem a jövőndomdás... Sem kenyérből, sem a csillagokból. En a mult és a jelen eseményeit veszem számba. Ezekből következtek a jövőre. Ezt nem lehet másiól eltanulni. Erre születni kell. Tehát nincs minden ember birtokában. Mi lesz jövőd?... Nem tudom, csak sejttem. Örökség: a hódítás. Megkezdted és folytatod. Szemeid nem keletre, hanem nyugatra tekintenek. Ott akarsz a félholdat diadalmasan ragyogtatni.

— Valóban — kiáltott fel a szultán. Fjéttett tjkomat eltalálád. Megbűnhődnek mindazok, kik ellenem — ha nem is emettek fegyvert, — de szövetkeztek. Egyrészőket már lehengereltem, a többiek is sorra kerülnek... Folytassad, hallgatlak!

— Sok mondanivalóm nincsen... Szövetségeket, békéket, fegyverszüneteket kötsz. Ezek a háború kenyerespajtásai. Királyokat nevezel ki. Csengő aranyak ezrei folynak kincstárdba... Gazdag leszel. Szeretni fogod a fényt, a pompát. Nagyság és dicsőség övez. Néped ezért: „kanaani” jelzővel illet... Csak egyre vigyázz felség. Őseid atka: az egyedül való uralkodás vágya ne ejtsen rábül... Ha igen, úgy atyádfiaimk vére bosszúért kiált az égbe!

— Köszönöm előrelátásodat és tanácsodat. — szólt a szultán. Lehet, hogy magamévá teszem. Most térj vissza nyugodtan otthonodba. En igazságot szolgáltatok. Épít házat a te Istened imadására. Ha emiatt talán bajod lesz, kapsz tőlem irást, s kincstárból kárptólást. Te az igazságot messze fardtál. Távozz a te Istened hírelve és lelkem békeségével!

... S a magányos utas már átkelt a Dunán. Jám-bor és vallásos emberek köszöntik ujra. Szent áhítattal megy, halad, s mikor megérkezik Radnára, tart karokkal, repeső szívvel fogadják hívei a holtak hitt vandort... Isten napja hétszer sem áldozott le, amikor hozzáfogtak imaházuk felépítéséhez. Lelkes munkában közben ütörtek rajta a török katonák és Szokoli Pasa elé hurcolták.

— No te Krisztus bogánca — szólt a pasa gyonyos, — milyen szél repített hazá?... Azt hiszem, — a halál szele, mert én téged lenyalkoztatlak!

— Nem lehet az vitéz pasa... Egyszer ugyan majdnem agyonverettél, de én csodával határosan életben maradtam... De a fejem mégsem hagyom!

— Neem? — kérde fitymájva Szokoli.

— Nem uram. Az én nyakamat — a szultán írása védi. Ime kezdebe adom, olvassad, — s ezzel átnyújtotta az irást.

Szokoli pasa elképedve olvasta a szultán pecsétes jevelét. Abban megiratott ékes rövidséggel, Janics András engedélyt kapott, hogy Radnán és Kovásziban a rozoga kápolna helyébe a régi méreteknél megfelelőleg: újat építsen.

— Egubatta barátja, tulajdátal az eszemen!... Úgyesen végeztél dolgodat. Hát üsse a kő, építsd fel mielőbb az Ur hajlékát. En nem zavarlak benne... De csak még azt mondjad meg, hogy tudtál oly nagy utat megtenni?

— Hogyan?... Hát Isten segítségével és a te közreműködéseddel... Istennek köszönöm, hogy erőt és akaratot adott. Neked pedig, — hogy lábaimat durva módon bár, de te edzettetted meg a hosszú utra!...

— Az életmentő életét vesztette. Cazaçu Elena huszonöt éves Cogealac községbeli asszony Mangaljánál a tengerben fürdött. Nem tudott uszni és amikor mély vízbe került, elragadták a hullámok. Kiáltására Constantin Nicolae fiatalember a segítségére sietett, de mivel ő sem tudott uszni, alámerült és a vízbe fulladt. Az asszony: egy hullám partra sodorta. Esméletlen állapotban kórházba szállították.

— Hetvenöt éves a Brenner-vasut. A híres Brenner-vasut a napokban lett hetvenöt éves. Az 1370 méter magas Brenner-hágón keresztül vezetők szakasz építése kerekén három és fél évig tartott. A vasut, melyet akkoriban a technika csúcsteljesítményeként ünnepeltek, Karl von Etzel württembergi mérnök alkotása.

FORUM-MOZI ARAD

MA!

Az év lepszenczácós bb filmje! Az első tengeraltjáróról szóló izgalmas film, amely a buvárhajó feltalálójának küzdelmes, szerelmes és győzedelmes életét tárja elénk a

B. W. 1-es számú buvárhajó

A tőszerepen Alexander Golling, Eva Immermann, Gustav Waidau
29. számú hirdető

29. számú hirdető

KÖZGAZDASÁG

A román hadsereg vendégei a ploesti petróleumtelepen

Bucurestiből jelteti a Rádor: A román hadsereg vendégei Cretoiu tábornok vezetésével szerdán megtekintették az Astra Romana társaság ploesti petróleumfinomító telepét, ahol a telep vezető tisztviselői fogadták őket. Az üzem igazgatója előadást tartott a petróleum modern feldolgozásáról. Az előadást olasz nyelven is megismételték. A vendégek azután megtekintették a finomítót és a modern technikai eljárások

összinté csodálatot váltottak ki. Azután a finomító kazinójában uzsonna volt, majd látogatást tettek a petróleumkutatónál, ahol a mérnökök szolgálták magyarázattal. Moreniben ebédet láttak vendégül őket. Az ebéd az őszinte és meleg barátság szelvényében folyt le. Majd a vendégek elbucuztak a petróleumipar román technikusaitól, akiknek tudásáról és felkészültségéről elismeréssel nyilatkoztak.

Liszt-, péksütemény- és korpaárak Aradon. Az aradi városi ellátásügyi hivatal újból szabályozta a liszt-, péksütemény- és korpaárakat, amelyek a következők: Egységes buzaliszt malomban, az összes dijjal 28.10 kereskedőnél 38. Árpaliszat a malomban, összes dijjal 26.40, kereskedőnél 34. Péksütemény péknél 2, — 500 gramos kenyér péknél 14, viszonteladónál 14.50, zsidók részére 30. Buza és árpakorpa, vegyesen 12 lei.

A bolgár gyantatermelés eredményei. Szófiából jelentik: A földművelésügyi minisztérium közlése szerint a bolgár gyantatermelés az idén kerekben 300 vagont tesz ki. Ebből az állami gyárakban 21 vagont kollofoniummá, 51 vagont pedig gyógyszerperpentinre dolgoznak fel.

Uj legmagasabb árak Medias-Medgyesen. A városvezetőség az alábbi új legmagasabb árakat léptette életbe: Zöldpaprika 2 lei, hegyes paprika 2 lei, uborka 2 lei, kékparadicsom kicsi 8 lei, kékparadicsom nagy 16—18 lei darabja, fokhagyma hat darab 5 lei, lencse 45 lei, paradicsom 20—25 lei, görögdióny 25—35 lei, első osztályú alma 32 lei, második osztályú alma 18 lei, finom körte 50 lei, közönséges körte 20 lei, finom szilva 30 lei, szőlő 50 lei kilogramja. Számos cikk szabad forgalom tárgyá. A viszonteladóknek tilos a csütörtöki napokon délelőtt tíz óra előtt vásárolni. A rendelkezés ellen véőket kétezer lejtől ötszázezer leig terjedő pénzbírsággal, táborba utalással és az áru elkobzásával büntetik.

Határidő napló

SZEPTEMBER 10:

Kertészterek forgalmi adója havonta eddig a napig kifizetendő.

Ócskavas készletek havonta eddig a napig bejelentendők.

Öt kilogramot meghaladó ócskagumi készletek havi bejelentése.

SZEPTEMBER 14:

Kiviteli cégek havi tájékoztató lapjára (Buletin informativ) beküldése a nemzetgazdasági minisztérium kivitel szervezési s előmozdítási igazgatóságához (Direcțiunea Organizării și Incurajării Exportului din Ministerul Economiei Naționale).

SZEPTEMBER 15:

Rekvirálási bónok visszacsatolási kötetorkötvényre történő becszerelésének határideje.

A volt király arcképeivel ellátott 500 lejes bankjegyeknek a nemzeti bank főkönyvénél való becszerelése lejár.

Cipőgyárak, üzletek és műhelyek eddig a napig kötelesek eljuttatni jelentésüket az előző kétheti készletéről a nemzetgazdasági minisztérium termelési osztályához.

SZEPTEMBER 16:

Nyulvadászati idejének kezdete.

Európa legjobb nyolcasai a luganoi nemzetközi evezős verseny rajtjánál

Vasárnap Luganóban nemzetközi evezős viadal lesz, melynek kétségtelenül legérdekesebb száma a nyolcasok versenye lesz. A nyolcasban ugyanis Európa legjobb csapatai indulnak. Ott lesz elsősorban az Aniene-Róma csapata, Olaszország többszörös bajnoka, a berlini, frankfurti, jecoi evezősviadatok győztese. A magyarokat és a horvátokat válogatott csapatok képviselik, azonkívül többek között a Rudeclub Zürich, a Reuss Luzern, a Seeclub Luzern és a luganoi válogatott is ott lesz.

A többj versenyszámban is igen erős mezőny lesz szeptember 6-án. A magyarok még további öt versenyszámban indulnak és ezekben a BSzKRT, a Pannonia és a Hungaria hajói vesznek részt. Bizonyos, hogy ilyen erős és nagymezőnyű nemzetközi viadalt keveset rendeztek az utóbbi években.

Sport hírek mindenfelől

A zágrábi nemzetközi uszóversenyen a 100 m-es melluszásban a német Laskowski győzött 1:13.2 idővel. A 100 m-es hátuszásban a horvát Martinjits 1:14 idővel szerezte meg az elsőséget. A 100 m-es gyorsuszásban az olasz Vitorio ért be elsőnek 1:00.8 idővel, a német Schlüricke csak harmadik lett.

Legújabb jelenés szerint a holnapra és keddre tervezett magyar-svéd uszóverseny elmarad, mert a svédok nem tudták leküzdeni a feltornyosuló utazási nehézségeket.

Pozsonyban rendeletileg állami vezetés alá helyezték a sportot. Az új sportvezetéseben a katonai és polgári sportvezetőkön kívül a különböző népcsoportok sportvezetői is helyet kapnak.

A balatoni magyar-német vitorlázó verseny első napján a 22-es verseny-yolék első futamában I. Grünwald német, 2. Jankovics magyar, 3. Simek magyar, 4. Seefeld német. A verseny állása az első futam után 5:5. A délután sorra kerülő olimpiai-yolék versenyében a magyarok vezettek, de a szélcsend miatt az előírt távot nem tudták megtenni és ezért a versenybíróóság új versenyt rendelt el.

SPORTESEMÉNYEK

A Háborus-Bajnokság és a Hősök Kupája vasárnapi mérkőzése

Holnap, vasárnap folytatják a Háborus-Bajnokságot, melynek országos műsora a következő: Sibiu-Nagyszébenben: Universitatea—CFR Tur- nu Severin.

Braşov-Brassóban: ACFR—Gloria CFR. Bucurestiben: Venus—Unirea Tricolor, Sportul Studentesc—FC Ploesti és Carmen—Rapid. Craiovan: FC Craiova—Juventus.

A HŐSÖK-KUPAJA ORSZAGOS MŰSORA:

Nyugati csoport: Timişoara-Temesvár: CFR—

UDR a Banatul pályán d. u. Lugoj-Lugos: Vulturii—Gloria (Arad). Reşita-Resica: SSMR—Ripensia. Arad: Crisana CFR—Mica.

Középcsoport: Petrosani-Petrozsény: Jiul—Unirea MV. Aninoasa-Aninósa: Aninoasa—Arsenal, Medias-Medgyes: Vitrometan—Minierul, Calan-Kalán: Met sport—CS Lonea. Simeria-ziski: CFR—JM Cugir.

Keleti csoport: Tohan-Ótohan: Malaxa—FC Braila Braila: Franco Romana—UAB. Galati: DVA—Prahova.

svéd viadal után szeptember 12—13-án Milánóban szereplő magyar uszónak nem lesz könnyű dolguk ellenük. Az olaszok eredményei:

100 m gyors: Costa 1:00.9, 200 m gyors: Signori 2:25.4, 400 m gyors: Zisechi 4:59.5, 1500 m gyors: Mociani 20:52, 100 m hátuszás: Angeli 1:13.7, 200 m melluszás: Bertetti 2:53.5, 4x100 m gyorsváltó: Fiume 9:56.5.

A HOLLAND BAJNOKSÁGOK EREDMÉNYEI:

Férfiak: 100 m gyors: van Merkesteyn 1:01.8, 400 m gyors: van Merkesteyn 5:23.2, 200 m melluszás Smitsshuizen 2:51.8, 100 m hátuszás: Schou-vendijk 1:13. — Hölgyek: 100 m gyors: Rie van Ween 1:07.7, 400 m gyors: Rie van Ween 5:42.6, 200 m melluszás: Willy Haverlag 3:06.8, 100 m hátuszás: Jet van Weggelen 1:17.5. Tehetséges a holland hölgyutánpótlás.

Timisoara-Temesvartott kettős mérkőzés lesz az Electrica-pályán

Az Alexandrescu-Kupáért holnap folytatják a küzdelmeket. Ezuttal két mérkőzés kerül előtérbe, mindkettő az Electrica pályáján délután félnegy, illetve egynegyedhat órai kezdettel. Az első mérkőzés a

CHINEZUL-CAMT—PROGRESUL

találkozó lesz. A Chinezul-CAMT játékát a mult vasárnapi szép győzelem után nagy érdeklődés előzi meg. Ezt követőleg az

ELECTRICA—BANATUL

mérkőzés kerül előtérbe, amely ugyancsak érdekes harcot ígér. Akik pedig szeretnek három mérkőzést is megnézni egy pályán azok számára délután két órai kezdettel a Chinezul-CAMT és az Electrica ifjúsági csapatai előmérkőzést játszanak ugyancsak az Electrica pályáján.

Az olasz és a holland uszóbajnokságok eredményei

Elmulóban van az uszóbajnokságok ideje. Most az olasz és a holland uszóbajnokságok eredményeiről kaptunk hírt. A bajnoki eredményekből ítélve igen jóknak látszanak az olasz uszók és a mostani magyar

Rádió

SZOMBAT, SZEPTEMBER 5

Bucurestii: 6.55 Hírek, hanglemek, 12.25 Katonai rádióposta, 12.55 Katonaóra, 13.50 Német nyelvű hírek, 14 Rádióhíradó, 14.20 Hanglemek, 14.30 Sebesültek órája, 15.30 Ifjúsági félóra, 18.20 Katonai rádióposta, 19 Zenekari hangverseny, énekszámokkal, 19.50 Német nyelvű hírek, 20 Rádióhíradó, 20.10 és 20.35 Hanglemek, 20.40 Előadás, 21 Zenekari hangverseny, 22 Hírek, sport, 22.20 Tánzene, 23 Tarka könnyű zene.

Radio Moldova: 13 Keringők, 13.20 Hírek, 13.35 Hanglemek, 14 Zenekari hangverseny énekszámokkal, 18.30 Tánckok, 19 Hanglemek, 19.15 Előadás, 19.30 Hanglemek, 19.45 Román zene, 20 Előadás, 20.15 Szórakoztató zene, 20.45 Szimfonikus zene.

Budapest I: 6.40 Torna, 7 Hírek, hanglemek, 10 Hírek, 10.15 Szalonzene, 11.20 Hanglemezek, 11.40 Felolvasás, 12.10 Katonazene, 13.30 Bajtársi szolgálat, 15 Szórakoztató zene, 14.30 Hírek, 15.20 Cigányzene, 16.15 Mesék, 16.45 Hírek, 17.15 A rádiózenekar hangversenye, 17.40 Felolvasás, 18.35 Hangképek innen-onnan, 19 Hírek, 20.30 Katonaest, 21.40 Hírek, 22.10 Üzen az otthon, 23 Idegennyelvű hírek, 23.25 Hanglemek, 24 Hírek.

Budapest II: 18.30 Mezőgazdasági előadás, 19 Énekhangversenye, 19.35 Dalok, 20 Hírek, 20.10 Kamarahármas hangversenye, 20.50 Felolvasás, 21.15 Hanglemek, 22 Tánzene.

VASÁRNAP, SZEPTEMBER 6

Bucuresti műsora lapzártáig nem érkezett meg.

Budapest I: 8 Hanglemezek, 8.45 Hírek, 9 Unitárius istentisztelet, 10 Egyházi ének és szentbeszéd, 11.15 Evangélikus istentisztelet, 12.15 Ifjúsági műsor, 13.10 Zenekari hangverseny, 13.45 Hírek, 14 Hanglemezek, 15 Mezőgazdasági előadás, 15.45 Cigányzene, 16 Felolvasás, 16.40 Előadás, 17 Hírek, 17.20 Közvetítés a cirksuzból, 17.45 Elbeszélés, 18.05 Hegedűjáték, 18.30 Sport, 18.50 Hanglemezek, 19 Hírek, 19.20 Dalok, 20.25 Hangjáték, 21.40 Hírek, 22.20 Tánzene, 23 Idegennyelvű hírek, 23.25 Könnyű zene, 24 Hírek.

Budapest II: 11.15 Cigányzene, 12.10 Zenekari hangverseny, 15 Tánzene, 18.45 A rádiózenekar hangversenye, 20 Hírek, 20.10 A Bohémek című opera előadása.

Sport-Foto-Optic
A legelőszöb sportteőkkek és azok javítása

A. M. Mülley-nél
Timisoara I., Str. Solderer 11
Fiók: IV., Bulev. Berthelot 10. Telefon 10-19

Apróhirdetések

HÍGYELMEZÁRTES. Az apróhirdetések díja előre fizetendő. Gyakran előfordul, hogy hirdetőink távbeszélőn adják fel apróhirdetéseiket. Tekintettel arra, hogy ilyen esetekben az apróhirdetések számlázása és a hirdetés díj beszedése munkatöbblettel jár, a pénzbeszedő alkalmazása révén költségtöbblettel is jár, a nem a feladás alkalmával fizetett apróhirdetések díja a rendes díj kétszerese.

DÍJSZABÁS. Alláskeresés rovatban tíz szög tizenöt lei, minden további szó kettő lei. Minden más rovatban tizenöt szög harminc lei, minden további szó három lei. Vastagabb betűvel a díj kétszerese. Jelzés és „Cim a kiadóban” jelzésű hirdetéseknek tíz lei pótdíj fizetendő. Üzleti hirdetések csak keretes hirdetésként vehetők fel.

Alkalmazás

Gyermekek mellé keresek egészséges, kertesztény, megbízható leányt. Cim: Betsch és Kiss, Biled. (3792)

Tiszta bejárónó a reggeli órákra egyedülálló hölgyhöz a Mária közelében keresetlik. Érdeklődni 5 és 7 között Timisoara-Temesvár III., Doja-utca 3, ajtó 4. (5218)

Egy főzni tudó bejárónó azonnalra felvétetik. Cim Reclama Hirdetőben, Arad, Eminescu 8. (3183)

Vatróányok, női konfekció munkára kerestetnek. M. Catana, Arad, Regina Maria körút 9, I. em., ajtó 13. (3184)

Perfekt retusornőt keres jó fizetéssel Foto Georgescu, Braşov-Brassó. 3795

Egy mindenest és egy kiszolgáló kisaszonny azonnalra felveszek. Mihályi cukrászda, Arad, Eminescu 2. (3192)

Kocsist szikviz kihordáshoz azonnal felveszünk. Jelenkezni: „Hercules”, Timisoara-Temesvár, III., Ion Vasii-utca 4. szám. (2340)

Allást keres

Raktárnoki, pénzbeszedői, portási vagy üzleti szolgái állást vállal 3 nyelvet írásban és beszédben bíró katonamentes férfi. Ajánlatokat „Tisztesség” jellegre a Timisoara-temesvári kiadóba kér. (5216)

Raktárnoki, pénzbeszedői, éjjeli őr állást keresek. Gyapjas József, Timisoara-Temesvár, V., Bogdanestilor-ut 107. sz. (5220)

Lakás

November elsejére kétszobás, fürdőszobás lakást keresek Timisoara-Temesvárott, nem zónában, lehetőleg az Erzsébetvárosban. Ajánlatokat a Déli Hirlap szerkesztőségébe kérek írásban vagy délelőtt 9—12 óra között szóbelileg. Közvetítők ne fáradjanak. (5209)

Keresztény házban kevés átalakítással 2 szobás lakás kiadó. Cim Reclama Hirdetőben, Arad, Eminescu 8. (3193)

Adás-vétel

Két és ötszobás modern ház, teljesen berendezve, lakással együtt, azonnal eladó. Bővebbet Gáborménál, Timisoara-Temesvár, III., Timotei Cipariu-utca 5. szám, I. emelet, Mária közelében. (2338)

Új babakocsi eladó. Timisoara-Temesvár II, Bontila utca 28 szám. Megtekinthető az esti órákban. (2923)

Két szoba-kályha eladó. Timisoara-Temesvár, V., M. Cernănu-utca 9. szám. (2339)

Ház négy szobás lakással, pincével, gyümölcsös kerttel eladó. Cim Reclama Hirdetőben, Arad, Aminescu 8. (3194)

Ebédők, hálószobák, kombinált szekrény, matracok, ottomanok, Thonet-székek, varrógépek, konyhabutorok, egyes ágyak, szekrények, kombinált szekrények olcsón, kasszák és irodaberendezések stb. olcsón kaphatók Bliadriánál, Timisoara IV. kerület Küttl-tér 2, az udvarban. Megvételre keresünk sürgősen teljes lakásberendezéseket, szőnyegeket, varrógépeket stb. Magas árat fizetünk. (3788)

Trenchkoat 16—18 éves fiúnak, finom szövethől, majdnem új állapotban, eladó. Arad, Doamna Balasa-utca 149.

Egy alig használt női bicikli jutányos áron eladó. Érdeklődni sziveségből Stela-cégnél, Timisoara-Temesvár, IV., Berthelot-körút 8. szám. (2336)

Veszek egészséges házat 400.000 leig, Baciu, Turches, vagy Cernănu-n. Érdeklődni Braşov-Brassó, Victoria-ut 9. szám, ajtó 2. (3796)

A Tempo bizományi üzlet Arad (Fischer Eliz-palota) ajánl: keleti és belföldi szőnyegeket, íróasztalokat, varró- és írógépeket, hálószobák, ebéd- és szonbutorokat, csillárokat, festményeket, reklamiéket, kasszákat, egyes butorokat. Porcellánok és disztárgyak nagy választékban. Veszünk megbízóink részére teljes lakásberendezéseket, modern és antik butort, szőnyegeket, ezüstöt, varrógépet, nemes porcellánt. Zalogcélulaját meghosszabbítjuk. Futárunk hetenként kétszer megy Timisoara-ra. Tempo, Arad (Fischer Eliz-palota.) Telefon: 19-75. (4028)

Osodaszép ebédők, kombinált és őr-szobák, háló, konyha, 12 személyes modern ezüst evőeszköz és tárgyak, keleti és belföldi szőnyegeket, kristály és porcellán szervizek, perzsa- és egyéb bundák, skunggallér stb., 42-es csizma, sürgősen eladók. Gáborménál, Timisoara-Temesvár, III., Timotei Cipariu-utca 5. szám, I. emelet, Mária közelében. (2337)

Három modern kombinált szoba recam-mal eladó. Megtekinthető délelőtt 10—12 óra között. Arad, Episc. Giorogariu utca 3. (2177)

Boros hordó közep nagyságú, pumpa, komplett felszereléssel és literes üvegek eladók. Cim a Timisoara-temesvári kiadóban. (2315)

Új ház két lakással eladó a Brody tépen szemben a gyárvarosi állomással. Cim: Schmidt Péter, Timisoara-Temesvár II, Livonia utca 8 szám. (2336)

Vennék malomberendezést, mely áll két hengerekből, 50—70 cm stb. Gaidos Mihály, Lugoj-Lugos, Episcop Radu-utca 33. (3786)

Szép akar lenni?

Használjon KULKA-féle illífontejkrémet, illífontejszappant és illífontepudert, három színben. Kapható kizárólag

Városi gyógyszerárban

a „Fekete Sas” az Arany Szarvas épületében Timisoara I, Piața I. C. Bratianu

Egy Meidinger-kályha, üstház, íróasztal és koftatartó jutányosan eladó. Timisoara-Temesvár, V., Dr. Sagovici-utca 12. szám. (5219)

Modern konyhabutort és gyermekágyat sodronnyal és matracal megvételre keresek. Ajánlatokat „Csak modern” jellegre a Timisoara-temesvári kiadóba kérek. (5221)

Üzletáthelyezés miatt

raktáron levő legjobb minőségű férfiszőveteinket leolcsóbban árusítjuk, nagyban és kicsinyben. Eladás szeptember 30-ig, d. e. 9—1-ig **Cumbria Avramescu si Co., Timisoara-Temesvár** l. Libertatii-tér 4 I emelet, ajtó 19. Telefon 13-87

A 28. osztályosorsjáték tervezete

1942 október 1-től 1943 január 31-ig
80.000 sorsjegy — 30.000 nyeremény — 5 jutalom
Egész vagy osztható: 4 a 1,000,000 lei (1—4 oszt.) é 1 a 5, 000 0 lei (5. oszt.) továbbá 50 vigaszdíj a 200 000 le. pótsorsolás után.

ROMANIA LOTERIA DE STAT		CLASA INTAIA		CLASA DOUA		CLASA CINCI	
Tragera: 1 și 2 Octombrie 1942		Tragera: 29 și 30 Octombrie 1942		Tragera: 10, 5, 7-8, 12-13-14, 17-18-19, 21-22-23, 26-27-28 și 31 Ianuarie 1943		IN CEL MAI PERICIT CAZ SE CASTIGA LEI	
2.000.000		2.000.000		10.000.000		5.000.000	
Un PREMIU întreg sau divizibil de Lei 1.000.000		Un PREMIU întreg sau divizibil de Lei 1.000.000		Un PREMIU întreg sau divizibil de Lei 1.000.000		Un PREMIU întreg sau divizibil de Lei 1.000.000	
Câștiguri Lei		Câștiguri Lei		Câștiguri Lei		Câștiguri Lei	
1	1.000.000	1	1.000.000	1	1.000.000	1	1.000.000
2	500.000	2	600.000	2	2.000.000	2	1.000.000
3	250.000	3	300.000	3	2.000.000	3	2.000.000
4	100.000	4	200.000	4	2.000.000	4	2.000.000
5	80.000	5	240.000	5	2.000.000	5	2.000.000
6	60.000	6	240.000	6	2.000.000	6	2.000.000
7	40.000	7	320.000	7	2.000.000	7	2.000.000
8	40.000	8	320.000	8	2.000.000	8	2.000.000
9	30.000	9	360.000	9	2.000.000	9	2.000.000
10	20.000	10	360.000	10	2.000.000	10	2.000.000
11	10.000	11	500.000	11	2.000.000	11	2.000.000
12	5.000	12	500.000	12	2.000.000	12	2.000.000
13	2.000	13	600.000	13	2.000.000	13	2.000.000
14	2.000	14	600.000	14	2.000.000	14	2.000.000
15	2.400	15	6.240.000	15	9.360.000	15	9.360.000
16	3000	16	12.510.000	16	16.080.000	16	16.080.000
3000 Câșt. Lei 12.510.000		3000 Câșt. Lei 16.080.000		3000 Câșt. Lei 16.080.000		3000 Câșt. Lei 16.080.000	
CLASA TREIA		CLASA PATRA					
Tragera: 19 și 20 Noembrie 1942		Tragera: 12 și 13 Decembrie 1942					
2.000.000		2.000.000					
Un PREMIU întreg sau divizibil de Lei 1.000.000		Un PREMIU întreg sau divizibil de Lei 1.000.000					
Câștiguri Lei		Câștiguri Lei					
1	1.000.000	1	1.000.000				
2	700.000	2	800.000				
3	350.000	3	400.000				
4	100.000	4	200.000				
5	80.000	5	240.000				
6	60.000	6	240.000				
7	40.000	7	320.000				
8	40.000	8	320.000				
9	30.000	9	360.000				
10	20.000	10	360.000				
11	10.000	11	500.000				
12	7.000	12	500.000				
13	6.000	13	600.000				
14	2.000	14	700.000				
15	2.000	15	700.000				
16	1.800	16	1.200.000				
17	2.600	17	1.480.000				
18	3000	18	19.650.000				
3000 Câșt. Lei 19.650.000		3000 Câșt. Lei 23.220.000					

A nyeremények összege lei **256,310.000**

Az állam biztosítja a sorsjáték titkosságát és a nyeremények kiifizetését

Vásárolja meg még ma sorsjegyét!

A nyereményeket minden levonás nélkül fizetik ki a nyerőknek

Eladó 3x4 jó minőségű gyáriszőnyeg, üstház üsttel, almás szekrény, 41 számú oszma. Arad, Eminescu utca 11, ap. 7. (3197)

Ok t a t á s

Ok t a t a s b a n g y a k o r l o t t u r i n ő l a k a s a n v á l l a l j a a r o m á n , n é m e t é s f r a n c i a n y e l v t a n i t á s á t . Z o n g o r a l e c k e t k e z d ő k é s h a l a d ő k r é s z e r e . T i m i s o a r a - T e m e s v á r I V . , S t r . I o n B r a t i a n u 1 7 , I . e m e l e t 5 . (5 2 1 5)

Magántanulókat az elemi és középiskola összes tárgyaiból előkészítik, valamint jutányosan adók francia-, román nyelvű és mennyiségben különböz órát is. Timisoara-Temesvár, III., Eneas-utca 34. szám (5-ös villamosnál). (2327)

Különféle

Ön könnyelmű, ha szőnyegeit, ezüstjét, műtárgyait, butoraját elkotyvetéli. Az Interior, Timisoara-Temesvár, III., Carol-körút 7. szám, állandó kiállításán a legmagasabb napi árat éri el. (2333)

Figyelem! Napijezz meg új címetet, mert ha ruhája molyrágott, kiégett vagy elszakadt, azt speciális műtömmel beszívetheti B. Kemény Klárinál, Timisoara-Temesvár, III., Porumbescu-utca 39. szám. (3773)

Szombaton Brasov-Brassoba utazom

Megbízásokat ma este 6-ig elfogadunk. „RECLAMA” úrdetű iroda. Arad, Eminescu u. 8. telefon 17-1

Kosztos diákok vagy diáklányok gondos ellátással, fürdőszoba használatával felvétetnek. Timisoara-Temesvár I., Olimp-utca 13. (5217)

Kötők és horgolók pulovereket, egész ruhákat, sálakat, kesztyűket és különféle más holmit. Timisoara-Temesvár III, Eneas utca 34 szám, (5-ös villamosnál). (2328)

Házak eladása!

Fődek vétele! Szőlők cseréje! Malmok, telkek, minden árkozázatban **HATSCHEK ügynökség, Arad** Bul. Carol 17 (volt 46) Tele on 16-95

30 hold szántóföld harmadába kiadó. Szállath Istvan, Dumbravita-Ujszenten. (3292)

Egy évre, nagyon előnyös bér mellett kiadnám nem zónában levő, jó helyen fekvő magánházamban, nagy lakásom egy részét annak, aki azt egy teljes komfortos garzonlakássá alakítaná át. Ajánlatokat „Kb. 160.000 lei” jellegre a Timisoara-temesvári kiadóba kérek. (2300)

2—3 kosztosdiákokat elfogadunk jó bálnásmód mellett. Zongora a házban. Timisoara-Temesvár, III., Rusu Sirianu-utca 8. (5214)

H I R D E S S E N
a DELI HIRLAPBAN